

SESIMBRA SUMMER CUP®

PRESENTED BY **dagol**



INTERNATIONAL YOUTH TOURNAMENT | FOOTBALL | BEACH SOCCER

SESIMBRA, PORTUGAL
24 a 28 de junho 2015 | 24 to 28 June '15



SESIMBRA SUMMER CUP 2015 PORTUGAL

International Youth Tournament | Football | Beach Soccer

Programa *Programme*

20 Junho 20 June

Colóquio - Formação: Sesimbra Summer Cup - Para Treinadores e Agentes Desportivos
Colloquium - Training: Sesimbra Summer Cup - For Coaches and Sports Agents

23 Junho 23 June

Chegada das equipas. Transfers de Aeroporto para Sesimbra (35Km). Acreditação. Cerimónia de Abertura
Arrival of the teams. Airport transfers to Sesimbra (35Km). Accreditation. Opening Ceremony

24 Junho 24 June

Futebol e Futebol de Praia: Jogos da Fase de Grupos
Football and Beach Soccer: Games of the group stage

25 Junho 25 June

Futebol e Futebol de Praia: Jogos da fase de grupos; Excursões Facultativas*: Estádio do S.L.Benfica e Museu (Lisboa), Arrábida e Prova de Vinhos, Tesouros de Sesimbra
*Football and Beach Soccer: Games of the group stage; Facultative excursions *: SLBenfica Stadium and Museum (Lisbon), Arrábida and Wine Tasting, Treasures of Sesimbra*

26 Junho 26 June

Futebol e Futebol de Praia: Jogos da fase de grupos; Excursões Facultativas*: Estádio do S.L.Benfica e Museu (Lisboa), Arrábida e Prova de Vinhos, Tesouros de Sesimbra
*Football and Beach Soccer: Games of the group stage; Facultative excursions *: SLBenfica Stadium and Museum (Lisbon), Arrábida and Wine Tasting, Treasures of Sesimbra*

27 Junho 27 June

Futebol: Jogos da Fase Final; Futebol de Praia: Finais; Beach Party; Excursões Facultativas*: Estádio do S.L.Benfica e Museu (Lisboa), Arrábida e Prova de Vinhos, Tesouros de Sesimbra
*Football: Games of Finals; Beach Soccer: Finals; Beach Party; Facultative excursions *: SLBenfica Stadium and Museum (Lisbon), Arrábida and Wine Tasting, Treasures of Sesimbra*

28 Junho 28 June

Futebol: Finais; Cerimónia de Encerramento
Football: Finals; Closing Ceremony

29 Junho 29 June

Saída das equipas; Transfers para Aeroporto.
Output of teams; Transfers to Airport.



* As inscrições e pagamentos para as excursões são complementares, e pagas à organização.
Registration and payment for the tours are complimentary and paid to the organization

Características *Characteristics*

CATEGORIA *CATEGORY*

	U19 FEM	U15/U14	U13	U12	U11
IDADE _AGE	Nascidos após 1 jan 1996 Born from 1st January 1996	Nascidos após 1 jan 2000 Born from 1st January 2000	Nascidos após 1 jan 2002 Born from 1st January 2002	Nascidos após 1 jan 2003 Born from 1st January 2003	Nascidos após 1 jan 2004 Born from 1st January 2004
Nº DE JOGADORES _PLAYERS	11 vs 11	11 vs 11	7 vs 7	7 vs 7	7 vs 7
TEMPO DE JOGO _GAME TIME	30 min cada parte 30 min per half	30 min cada parte 30 min per half	25 min cada parte 25min per half	25 min cada parte 25 min per half	20 min cada parte 20 min per half
CAMPOS _PITCH SIZE	Normal	Normal	+/- 60x40m	+/- 60x40m	+/- 60x40m
BALIZAS _GOALPOST SIZE	Normal	Normal	6x2m	6x2m	6x2m
BOLA Nº _BALL SIZE	5	5	4	4	4
SUBSTITUIÇÕES _SUBSTITUTIONS	Ilimitadas Unlimited	Ilimitadas Unlimited	Ilimitadas Unlimited	Ilimitadas Unlimited	Ilimitadas Unlimited
FORA DE JOGO _OFFSIDE RULE	✓	✓	✓	✗	✗
MÍNIMO DE JOGOS _MINIMUM GAMES	5	5	5	5	5

	U10	U9
IDADE _AGE	Nascidos após 1 jan 2005 Born from 1st January 2005	Nascidos após 1 jan 2006 Born from 1st January 2006
Nº DE JOGADORES _PLAYERS	7 vs 7	5 vs 5
TEMPO DE JOGO _GAME TIME	20 min cada parte 20 min per half	15 min cada parte 15 min per half
CAMPOS _PITCH SIZE	+/- 60x40m	+/- 45x30m
BALIZAS _GOALPOST SIZE	6x2m	3x2m
BOLA Nº _BALL SIZE	4	4
SUBSTITUIÇÕES _SUBSTITUTIONS	Ilimitadas Unlimited	Ilimitadas Unlimited
FORA DE JOGO _OFFSIDE RULE	✗	✓
MÍNIMO DE JOGOS _MINIMUM GAMES	5	5



O Futebol de Praia é gratuito e facultativo para todas as equipas inscritas, e jogar-se-á em horário complementar.
The Beach Soccer is free and voluntary for all registered teams/players, and will throw themselves into complementary time.

Alojamento_Acomodation

TAXA DE INSCRIÇÃO: Consulte a organização

ALOJAMENTO EM HOTEL****

- › 6 noites (23-29 junho) de alojamento em hotel, quartos triplos, com PC* (jantar e peq. almoço no hotel)
- › Almoço em restaurantes da organização
- › Transfers Incluídos (aeroporto, jogos, alojamento)
- › Reforço diário: Sumo, água e bolo
- › Tshirt SSC
- › Medalha SSC
- › Cartão de Participante

ALOJAMENTO EM ESCOLA

- › 6 noites (23-29 junho) de alojamento em Escola, com PC (peq. almoço, almoço e jantar na escola)
- › Transfers Incluídos (aeroporto, jogos, alojamento)
- › Reforço diário: Sumo, água e bolo
- › Tshirt SSC
- › Medalha SSC
- › Cartão de Participante

* Empréstimo de saco-cama incluído
Aluguer de colchão não-incluído

SEM ALOJAMENTO

- › Reforço diário: Sumo, água e bolo
- › Tshirt SSC
- › Medalha SSC
- › Cartão de Participante



Para informações de preços consulte a organização

PARTICIPATION FEE: Please contact the organization

ACCOMMODATION AT HOTEL****

- › 6 nights (23-29 June) of accommodation in 4 stars Hotel in triple room, with half-board* (dinner)
- › Meals (lunch and dinner) at local restaurants
- › Transfers Included (airport, sports complexes, Accommodation and meals)
- › A daily snack: cake, juice and water
- › Tshirt SSC
- › SSC Medal
- › Member Card

ACCOMMODATION AT SCHOOL

- › 6 nights (23-29 June) of accommodation at school, in pension scheme Full (breakfast, lunch and dinner, served in the school cafeteria)
- › Transfers Included (airport, sports complexes, Accommodation and meals)
- › A daily snack: cake, juice and water
- › Tshirt SSC
- › SSC Medal
- › Member Card

* Loan sleeping bag included
Rental of mattress not included,

OTHER ACCOMMODATION

- › A daily snack: cake, juice and water
- › Tshirt SSC
- › SSC Medal
- › Member Card



For prices please contact the organization or agent



Para mais informações contacte-nos através de
email sesimbracup@jf-castelo.pt ou telefone **962417327**

For more information please contact us at
email sesimbracup@jf-castelo.pt or phone 00351212689210

WWW.SESIMBRACUP.COM



facebook.com/sesimbracup